

April 24-30, 2023

John 7–10

“I AM THE GOOD SHEPHERD

24. bis 30. April, 2023

Johannes 7–10

„ICH BIN DER GUTE HIRT“

Summary:

John 7. Jesus' kinsmen do not believe—He teaches His Father's doctrine and proclaims His divine sonship—Truth may be known through obedience—Jesus offers living water to all people—The people have various opinions concerning Him.

John 8. The woman taken in adultery is brought before Christ—Christ is the Light of the world—He again proclaims that He is the Messiah—The true children of Abraham believe in Christ—Jesus says, Before Abraham was I, Jehovah.

John 9. Jesus, on the Sabbath, heals a man born blind—The Jews accuse Him of Sabbath violation—He lectures them on spiritual blindness.

John 10. Jesus is the Good Shepherd—He gained power over death from His Father—He promises to visit His other sheep—He proclaims, I am the Son of God.

Zusammenfassung:

Johannes 7. Die Verwandten Jesu glauben nicht – Er lehrt die Lehre seines Vaters und verkündet seine göttliche Sohnschaft – Die Wahrheit kann durch Gehorsam erkannt werden – Jesus bietet allen Menschen lebendiges Wasser an – Die Menschen haben unterschiedliche Meinungen über ihn.

Johannes 8. Die Frau, die beim Ehebruch ertappt wurde, wird vor Christus gebracht – Christus ist das Licht der Welt – Er verkündet erneut, dass Er der Messias ist – Die wahren Kinder Abrahams glauben an Christus – Jesus sagt: Vor Abraham war ich, Jehova.

Johannes 9. Jesus heilt am Sabbat einen Blindgeborenen—Die Juden beschuldigen Ihn der Verletzung des Sabbats—Er belehrt sie über geistliche Blindheit.

Johannes 10. Jesus ist der gute Hirte – Er hat von Seinem Vater Macht über den Tod erlangt – Er verspricht, Seine anderen Schafe zu besuchen – Er verkündet: Ich bin der Sohn Gottes.

Supplemental Jewish and Holy Land Insights

How important is light?

The great “I Am” is the “Light.” Every bit of light is a reflection of Him.

That light is all around us. The teachings and traditions of light may be ways of better recognizing Him. “Which truth shineth. This is the light of Christ. As also he is in the sun, and the light of the sun, and the power thereof by which it was made. As also he is in the moon, and is the light of the moon, and the power thereof by which it was made; As also the light of the stars, and the power thereof by which they were made; And the earth also, and the power thereof, even the earth upon which you stand. And the light which shineth, which giveth you light, is through him who enlighteneth your eyes, which is the same light that quickeneth your

Ergänzende Jüdische und Heilige Land Einsichte

Wie wichtig ist Licht?

Das große „Ich Bin“ ist das „Licht“. Jedes bisschen Licht ist eine Widerspiegelung von Ihm. Dieses Licht

umgibt uns überall. Die Lehren und Traditionen des Lichts können Wege sein, ihn besser zu erkennen. „und diese Wahrheit leuchtet. Dies ist das Licht Christi. So ist er auch in der Sonne und das Licht der Sonne und die Macht davon, wodurch sie gemacht worden ist. So ist er auch im Mond und ist das Licht des Mondes und die Macht davon, wodurch dieser gemacht worden ist, so auch das Licht der Sterne und die Macht davon, wodurch sie gemacht worden sind, und auch der Erde und die Macht davon, nämlich der Erde, worauf ihr steht. Und das Licht, das leuchtet und euch Licht gibt, ist durch ihn, der euch die Augen erleuchtet, und das ist dasselbe Licht, das euch das Verständnis belebt; dieses Licht geht von der Gegenwart

<p>understandings; Which light proceedeth forth from the presence of God to fill the immensity of space . . .” (Doctrine & Covenants 88:7-12) A biblical holiday connected with lights is <i>Sukkoth</i>. Along with <i>Pesah</i> (Passover,) it is one of the holy (and happy) times that the Children of Israel were given to remind them of being delivered from bondage. Remembering that one of the names of the “Deliverer” is “Light,” it becomes apparent that most often the term “light” is a repetitive symbol of the Lord. <i>Sukkoth</i> with its lights is also the time to remember Solomon’s dedication of the temple, the Lord’s house. The temple became the symbol that set the people apart from others. They and their temple were to be an “ensign” to the nations. That ensign was a “light” to the world in its day and would be so again in latter-days.</p>	<p>Gottes aus und erfüllt die Unermesslichkeit des Raumes.“(Lehre und Bündnisse 88:7-12) Ein biblischer Feiertag, der mit Lichtern verbunden ist, ist <i>Sukkot</i>. Zusammen mit <i>Pesach</i> (Passah) ist es eine der heiligen (und glücklichen) Zeiten, die den Kindern Israels gegeben wurden, um sie daran zu erinnern, dass sie aus der Knechtschaft befreit wurden. Wenn man sich daran erinnert, dass einer der Namen des „Befreiers“ „Licht“ ist, wird deutlich, dass der Begriff „Licht“ meistens ein sich wiederholendes Symbol des Herrn ist. <i>Sukkot</i> mit seinen Lichtern ist auch die Zeit, an Salomos Einweihung des Tempels, des Hauses des Herrn, zu erinnern. Der Tempel wurde zum Symbol, das die Menschen von anderen unterschied. Sie und ihr Tempel sollten ein „Fähnrich“ für die Nationen sein. Dieser Fähnrich war zu seiner Zeit ein „Licht“ für die Welt und würde es auch in den Letzten Tagen wieder sein.</p>
<p>How does “coming to the light” better help me to understand true proselyting? “The same Prophets who have contemplated and described the . . . reunion of the tribes of Israel . . . have also predicted that, in connection with all these preparations, a new dispensation should be manifested, a new covenant established, “A standard” for the nations, “An Ensign” for the people. In short, “Swift Messengers,” “Teachers,” Prophets would be commissioned, revelations be manifested, and a new organization be developed, fitted to the times, and with the principles and laws adapted to the reorganization, order, and government of a renovated world.” (Parley P. Pratt, Key to Theology, Ch.9, Pg.76 - Pg.77) It was the practice to light fires on mountain tops at every <i>Sukkoth</i> holiday. Once seen by a distant village, they would light fires on their mountain tops, and in that way the lights spread throughout the diaspora of Jewish communities, mountain to mountain. Later, in 164 B.C.E. when the success of Judas the Maccabee in taking the temple out of the grasp of the Selucid occupiers was celebrated, the practice of lighting candles</p>	<p>Wie hilft mir „Ans Licht kommen“ besser, wahres Missionieren zu verstehen? „Die gleichen Propheten, die über die . . . Wiedervereinigung der Stämme Israels. . . haben auch vorausgesagt, dass in Verbindung mit all diesen Vorbereitungen eine neue Zuteilung manifestiert werden sollte, ein neuer Bund errichtet, „ein Standard“ für die Nationen, „ein Fähnrich“ für die Menschen. Kurz gesagt, „schnelle Gesandte“, „Lehrer“, Propheten würden beauftragt, Offenbarungen offenbart und eine neue Organisation entwickelt, die der Zeit angepasst und mit den Prinzipien und Gesetzen angepasst an die Reorganisation, Ordnung und Regierung von a erneuerte Welt.“ (Parley P. Pratt, Key to Theology, Kap. 9, S. 76 - S. 77) Es war üblich, an jedem <i>Sukkot</i>-Feiertag Feuer auf Berggipfeln zu entzünden. Sobald sie von einem entfernten Dorf gesehen wurden, entzündeten sie Feuer auf ihren Berggipfeln, und auf diese Weise breiteten sich die Lichter in der Diaspora der jüdischen Gemeinden von Berg zu Berg aus. Später, 164 v. u. Z. Als der Erfolg von Judas dem Makkabäer gefeiert wurde, den Tempel aus dem Zugriff der Selukiden-Besatzer zu nehmen, wurde die Praxis des Anzündens von Kerzen (acht Tage von <i>Chanukka</i>) auf das</p>

<p>(eight days of <i>Hanukkah</i>) expanded to lighting fires on mountain tops again. "It is further related that this eight-day dedication ceremony [Hanukkah] was actually celebrated as a "belated" <i>Sukkot</i> holiday. (<i>Sukkot</i> had not been held that year due to the fighting against the Greeks.) Thus, during the rededication of the Temple, the people came to the Temple in joy and thanksgiving, observed the precept of taking the lulav (palm branch) and rejoiced with lights and illuminations in the Temple. After this, <i>Hanukkah</i> came to be called the "Festival of Lights." Interestingly, the rededication of the Temple and the re-celebration of <i>Sukkot</i> paralleled the consecration of Solomon's Temple, which was also an eight-day dedication ceremony held on the festival of <i>Sukkot</i>."</p>	<p>Anzünden von Feuern auf Berggipfeln ausgeweitet. „Es wird weiter berichtet, dass diese achttägige Einweihungszeremonie [<i>Chanukka</i>] tatsächlich als „verspäteter“ <i>Sukkot</i>-Feiertag gefeiert wurde. (<i>Sukkot</i> wurde in diesem Jahr wegen der Kämpfe gegen die Griechen nicht abgehalten.) So kamen die Menschen während der erneuten Einweihung des Tempels voller Freude und Danksagung zum Tempel, befolgten das Gebot, den Lulav (Palmzweig) zu nehmen, und freuten sich mit Lichtern und Illuminationen im Tempel. Danach wurde <i>Chanukka</i> das „Fest der Lichter“ genannt. Interessanterweise verliefen die erneute Einweihung des Tempels und die erneute Feier von <i>Sukkot</i> parallel zur Weihe von Solomons Tempel, die ebenfalls eine achttägige Einweihungszeremonie war, die am <i>Sukkot</i>-Fest abgehalten wurde.“</p>
<p>How was light, music, and water used in ancient temple worship?</p> <p>“In the days of the Temple, each day during the last six <i>hol ha-mo'ed</i> days of the festival [of <i>Sukkoth</i>] (though not on the Sabbath), the priests used to fill a golden flagon with water drawn from the beautiful spring of Siloam in the valley to the south of the Temple Mount, and carry it up the hill for a ceremony at the altar. This ceremony was called <i>Simhat Bet ha-Sho'evah</i> (the joy of the water-drawing). According to the Mishnah, whoever failed to witness this ceremony in his lifetime “never witnessed real joy.” Golden candlesticks, 50 cubits high, were lit with wicks made out of worn-out garments of the priests, and the light emitted was so bright that "there was not a courtyard in Jerusalem that did not reflect the light of the <i>Bet ha-Sho'evah</i>. "Men of piety and good deeds used to dance before the candlesticks with burning torches in their hands, singing songs and praises. And countless Levites played on harps, lyres, cymbals, trumpets and other musical instruments, on the 15 steps leading from the Court of the Israelites to the Court of the</p>	<p>Wie wurden Licht, Musik und Wasser im antiken Tempelkult verwendet?</p> <p>„In den Tagen des Tempels füllten die Priester jeden Tag während der letzten sechs <i>hol ha-mo'ed</i>-Tage des Festes [von <i>Sukkoth</i>] (jedoch nicht am Sabbat) einen goldenen Krug mit Wasser, das aus dem Schönen geschöpft wurde Quelle von Siloah im Tal südlich des Tempelbergs und trage sie für eine Zeremonie am Altar den Hügel hinauf. Diese Zeremonie wurde <i>Simhat Bet ha-Sho'evah</i> (die Freude am Wasserschöpfen) genannt. Laut der Mischna hat jeder, der diese Zeremonie in seinem Leben nicht miterlebt hat, „niemals echte Freude erlebt“. Goldene Leuchter, 50 Ellen hoch, wurden mit Dochten angezündet, die aus abgetragenen Gewändern der Priester gefertigt waren, und das ausgestrahlte Licht war so hell, dass „es keinen Hof in Jerusalem gab, der nicht das Licht von <i>Bet ha-Sho'evah</i> reflektierte. "Männer der Frömmigkeit und der guten Taten pflegten mit brennenden Fackeln in den Händen vor den Leuchtern zu tanzen und Lieder und Lobeshymnen zu singen. Und unzählige Leviten spielten auf den 15 Stufen, die vom Hof der Israeliten zum Hof der Frauen führten, auf Harfen, Leiern, Zimbeln, Trompeten und anderen Musikinstrumenten.“</p> <p>(Enzyklopädie Judaica Jr.) Eine weitere</p>

<p>Women.” (Encyclopedia Judaica Jr.) Another interesting fact about lights is the ancient practice of announcing the new moon by lighting bonfires on mountain tops. This is significant because the biblical calendar and seasonal holidays that had eternal and religious symbolism had to be accurately calculated by the rotation of the moon and the sun. “Originally the New Moon was proclaimed by the Sanhedrin, the High Court assembled in Jerusalem, after testimony by reliable witnesses that they had actually seen the new crescent; they then "sanctified" the moon. Bonfires were lit on the Mount of Olives to inform the whole nation. As soon as these beacons were seen, others were lit on hilltops by waiting scouts, and so the word was spread over the entire land and in parts of the Diaspora. Later, the Samaritans began to light misleading beacons and word had to be sent by messenger. In the fourth century C.E. the sages established a uniform permanent calendar, based on astronomical calculation, in force to this day.” (Encyclopedia Judaica Jr.)</p>	<p>interessante Tatsache über Lichter ist die uralte Praxis, den Neumond durch das Anzünden von Freudenfeuern auf Berggipfeln anzukündigen. Dies ist von Bedeutung, da der biblische Kalender und saisonale Feiertage, die ewige und religiöse Symbolik hatten, durch die Rotation von Mond und Sonne genau berechnet werden mussten. „Ursprünglich wurde der Neumond vom Sanhedrin, dem in Jerusalem versammelten Obersten Gericht, ausgerufen, nachdem zuverlässige Zeugen bezeugt hatten, dass sie tatsächlich die neue Sichel gesehen hatten; sie "heiligten" dann den Mond. Auf dem Ölberg wurden Freudenfeuer angezündet, um die ganze Nation zu informieren. Sobald diese Leuchtfeuer gesehen wurden, wurden andere von wartenden Spähern auf Hügelkuppen angezündet, und so verbreitete sich die Nachricht über das ganze Land und in Teilen der Diaspora. Später begannen die Samariter, irreführende Leuchtfeuer anzuzünden, und die Nachricht musste per Boten gesendet werden. Im vierten Jahrhundert u. Z. führten die Weisen einen einheitlichen, permanenten Kalender ein, der auf astronomischen Berechnungen basiert und bis heute in Kraft ist.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p>
<p>When do Jews diminish lights? When the temple was destroyed, a mourning holiday, <i>Tish'ah Be-av</i>, was instituted and on that holiday lights are diminished. “<i>Tish'a Be-av</i>, (the ninth day of the Hebrew month of <i>Av</i>, usually falling within the first week of August) is the traditional day of mourning for the destruction of the Temples in Jerusalem. It is the culmination of the three weeks of mourning that start on the 17th of <i>Tammuz</i>. On <i>Tish'ah be-Av</i> in the year 586 B.C.E., the Babylonian king Nebuchadnezzar stormed the great Temple built by Solomon, turned its marbled columns, and gilded rooms into a useless pile of rubble and exiled Jerusalem's inhabitants.” “This tragic day has therefore been set aside as a time of sadness for all Jews, who are required to fast the whole day and observe most of the mourning rites which apply in the case of a death in the</p>	<p>Wann verringern Juden das Licht? Als der Tempel zerstört wurde, wurde ein Trauerfeiertag, <i>Tish'ah Be-av</i>, eingeführt und an diesem Feiertag werden die Lichter verringert. „<i>Tish'a Be-av</i> (der neunte Tag des hebräischen Monats <i>Av</i>, der normalerweise in die erste Augustwoche fällt) ist der traditionelle Trauertag für die Zerstörung der Tempel in Jerusalem. Es ist der Höhepunkt der drei Trauerwochen, die am 17. <i>Tammuz</i> beginnen. An <i>Tish'ah be-Av</i> im Jahr 586 v. u. Z. stürmte der babylonische König Nebukadnezar den großen, von Salomo erbauten Tempel, verwandelte seine Marmorsäulen und vergoldeten Räume in einen nutzlosen Trümmerhaufen und verbannte die Einwohner Jerusalems.“ „Dieser tragische Tag ist daher als Zeit der Trauer für alle Juden vorgesehen, die verpflichtet sind, den ganzen Tag zu fasten und die meisten Trauerrituale einzuhalten, die bei einem Todesfall in der Familie gelten, wie</p>

<p>family, such as not wearing shoes or sandals made of leather. At the evening service in the synagogue, all decorations are removed from the ark, the lights are dimmed, a few candles are lit, and the whole congregation sits on low benches or on the floor listening in hushed silence to the mournful notes of Eikhah, the Book of Lamentations written by the prophet Jeremiah, an eyewitness to the destruction of the first Temple.” (Encyclopedia Judaica Jr.)</p>	<p>z. B. das Nichttragen von Schuhen oder Sandalen aus Leder. Beim Abendgottesdienst in der Synagoge werden alle Dekorationen von der Lade entfernt, die Lichter werden gedimmt, ein paar Kerzen werden angezündet, und die ganze Gemeinde sitzt auf niedrigen Bänken oder auf dem Boden und lauscht in gedämpfter Stille den traurigen Tönen von Eikhah, das Buch der Klagelieder, geschrieben vom Propheten Jeremia, ein Augenzeuge der Zerstörung des ersten Tempels.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p>
<p>What are capital offences punishable by death? Desecrating the temple was a capital crime with the penalty of death. Capital crimes included adultery, murder, blasphemy, and rebellion of children against their parents. “Children may not abuse their parents. According to the Bible, if a son is extremely rebellious and incorrigible and refuses to mend his ways (<i>ben sorer u-moreh</i>), his parents may agree to bring him to the town elders for judgment and punishment, which could be death by stoning. However, there is no record of such punishment ever having been carried out.” (Encyclopedia Judaica Jr.) The biblical method of execution was stoning. A truer understanding of the process of stoning would give added insight to the New Testament account of a woman brought to Jesus. The procedure included causing death by precipitating the convicted person over a cliff (an abandoned stone quarry could be an execution site). That part included the participation of one of the witnesses. The second witness threw or placed the “first stone” on the body in a process of burying the convicted. The stoning was more a disrespectful burying, depriving the convicted of a mourning chamber and a burial chamber. The following explanation adds to the comments made previously about the procedure of stoning.) “Our Rabbis taught: Whence do we know that it [the execution] was</p>	<p>Was sind Kapitalverbrechen, die mit dem Tode bestraft werden? Die Entweihung des Tempels war ein Kapitalverbrechen mit Todesstrafe. Zu den Kapitalverbrechen gehörten Ehebruch, Mord, Blasphemie und Rebellion von Kindern gegen ihre Eltern. „Kinder dürfen ihre Eltern nicht missbrauchen. Wenn ein Sohn extrem rebellisch und unverbesserlich ist und sich weigert, sich zu bessern (<i>ben sorer u-moreh</i>), können seine Eltern der Bibel zufolge zustimmen, ihn den Stadtältesten zur Verurteilung und Bestrafung zu bringen, was den Tod durch Steinigung bedeuten könnte. Es gibt jedoch keine Aufzeichnungen darüber, dass eine solche Bestrafung jemals durchgeführt wurde.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.) Die biblische Hinrichtungsmethode war die Steinigung. Ein genaueres Verständnis des Prozesses der Steinigung würde zusätzliche Einblicke in den neutestamentlichen Bericht über eine Frau geben, die zu Jesus gebracht wurde. Das Verfahren umfasste die Herbeiführung des Todes, indem die verurteilte Person über eine Klippe gestürzt wurde (ein verlassener Steinbruch könnte eine Hinrichtungsstätte sein). Dieser Teil beinhaltete die Teilnahme eines der Zeugen. Der zweite Zeuge warf oder legte den „ersten Stein“ auf den Körper, um den Verurteilten zu begraben. Die Steinigung war eher eine respektlose Bestattung, die den Verurteilten eine Trauerkammer und eine Grabkammer entzog. Die folgende Erklärung ergänzt die zuvor gemachten Bemerkungen über das Verfahren der Steinigung.) „Unsere Rabbiner lehrten:</p>

<p>accomplished by hurling down? Scripture states, And he shall be cast down. And whence the necessity of stoning? Scripture states, He shall be stoned. And whence do we know that both stoning and hurling down [were employed]? From the verse, he shall surely be stoned or thrown down. And whence do we know that if he died through being hurled down, it is enough? Scripture states or cast down. Whence do we know the same procedure is to be followed for [all subsequent] generations? (Talmud - Mas. Sanhedrin 45a) It should be noted that the Hebrew rendition of stoning including "hurling" or "laying on hands;" to "cast" or "throw" down is not as recognizable in the English King James Translation of Exodus 19:13 and Leviticus 24:14.</p>	<p>Woher wissen wir, dass es [die Hinrichtung] durch Herunterschleudern vollbracht wurde? Die Schrift sagt: Und er wird niedergeworfen werden. Und woher die Notwendigkeit der Steinigung? Die Schrift sagt, Er soll gesteinigt werden. Und woher wissen wir, dass sowohl Steinigen als auch Herunterschleudern eingesetzt wurden? Aus dem Vers wird er sicherlich gesteinigt oder hinabgeworfen. Und woher wissen wir, dass es ausreicht, wenn er durch einen Sturz starb? Die Schrift sagt oder niedergeschlagen. Woher wissen wir, dass das gleiche Verfahren für [alle nachfolgenden] Generationen zu befolgen ist? (Talmud – Mas. Sanhedrin 45a) Es sollte beachtet werden, dass die hebräische Wiedergabe von Steinigung „schleudern“ oder „Hände auflegen“ beinhaltet; „werfen“ oder „hinwerfen“ ist in der Deutschen Einheits-Übersetzung von Exodus 19:13 und Leviticus 24:14 nicht so erkennbar.</p>
<p>How do I grasp that Biblical punishment was based on the crime – not the person? Now, consider the story of the woman brought to Jesus. Wisely and compassionately, the Judge of Israel, our Advocate with the Father, the Atoner for our sins reminded the Pharisees that they had a legal system. In effect, was He saying, "Where are your witnesses? What would cause you to come to me when you have a procedure for the witnesses to do their legal duty?" Yet, at the same time, He had them examine their own lives (and lusts). "Where is the witness – without sin, let him cast the first stone?" When they all left, Jesus, the ultimate Judge and Advocate, said, "Neither do I accuse thee, go thy way and sin no more." Hopelessness and darkness were turned to lighted hope. She was saved. "And they which heard it, being convicted by their own conscience, went out one by one, beginning at the eldest, even unto the last: and Jesus was left alone, and the woman standing in the midst. When Jesus had lifted up himself, and saw none but the woman, he said unto her, Woman, where are those thine accusers? hath no man condemned thee? She said, No man, Lord. And Jesus said unto her, neither do I condemn thee:</p>	<p>Wie kann ich begreifen, dass die biblische Bestrafung auf dem Verbrechen basierte – nicht auf der Person? Betrachten Sie nun die Geschichte der Frau, die zu Jesus gebracht wurde. Weise und barmherzig erinnerte der Richter Israels, unser Fürsprecher beim Vater, der Sühneopfer für unsere Sünden, die Pharisäer daran, dass sie ein Rechtssystem hatten. Sagte Er eigentlich: „Wo sind deine Zeugen? Was würde Sie veranlassen, zu mir zu kommen, wenn Sie ein Verfahren für die Zeugen haben, um ihre gesetzliche Pflicht zu erfüllen? Doch gleichzeitig ließ er sie ihr eigenes Leben (und ihre Begierden) prüfen. „Wo ist der Zeuge – ohne Sünde werfe er den ersten Stein?“ Als sie alle gingen, sagte Jesus, der höchste Richter und Fürsprecher: „Frau, wo sind sie geblieben? Hat dich keiner verurteilt? Sie antwortete: Keiner, Herr. Da sagte Jesus zu ihr: Auch ich verurteile dich nicht. Geh und sündige von jetzt an nicht mehr! Als Jesus ein andermal zu ihnen redete, sagte er: Ich bin das Licht der Welt. Wer mir nachfolgt, wird nicht in der Finsternis umhergehen, sondern wird das Licht des</p>

<p>go, and sin no more. Then spake Jesus again unto them, saying, I am the light of the world: he that followeth me shall not walk in darkness, but shall have the light of life.”</p> <p>(John 8:9-12) Jehovah is His name. Salvation is what He provides. Jehovah means “I Am” - and “I Am” is so sacred that it is not repeated; even modern Hebrew does not have a first-person conjugation of “I am.” The shortened version of Jehovah is “Jeho” and connected to the abbreviation of “salvation” it is pronounced <i>Jeho-Shua</i>. By the time <i>Jeho-shua</i> was transliterated into Greek and then into Latin, it became pronounced “Je-sus,” and in English, Jesus. He is the “I AM” who “saves.”</p>	<p>Lebens haben.“ (Johannes 8:9-12) Jehova ist sein Name. Erlösung ist das, was er bereitstellt. Jehova bedeutet „Ich bin“ – und „Ich bin“ ist so heilig, dass es nicht wiederholt wird; Selbst das moderne Hebräisch hat keine Konjugation in der ersten Person von „Ich bin“. Die verkürzte Version von Jehova ist „Jeho“ und in Verbindung mit der Abkürzung für „Erlösung“ wird es <i>Jeho-Shua</i> ausgesprochen. Als <i>Jeho-shua</i> ins Griechische und dann ins Lateinische transkribiert wurde, wurde es „Je-sus“ und auf Deutsch „Jesus“ ausgesprochen. Er ist der „ICH BIN“, der „rettet“.</p>
<p>How may I fulfill being “sent?”</p> <p>The Hebrew word for “sent” is “<i>shiloach</i>.” Water emanating from the Gihon spring filled a pool of water was called the “Pool of Sent,” or “Pool of <i>Shiloach</i>.” The “living” (spring) water was sent through Hezekiah’s tunnel to be collected and stored for the people’s use. The name of the collection pool has been transliterated into the “Pool of <i>Shiloam</i>.” The Apostle John gives us beautiful poetry and insight as he relates the significant way Jesus healed the blind man. Jesus sent a blind man to the “Pool of Sent” to receive sight by washing his eyes in living water. The “Fountain of Living Waters,” giving sight to the blind man, was sent from God to give us all sight. As I contemplate this story, I can just see a humble, believing couple saying to that blind man, “We’ll take you to the pool,” (after all, he couldn’t see the way). “The Jewish attitude toward blindness is one of special concern, since blind people are naturally helpless in many ways, and therefore more likely to be exploited or hurt. The <i>Torah</i> commands: “Thou shalt not put a stumbling block before the blind,” and this commandment is taken to include not only those who are actually blind, but also those who lack understanding of a particular</p>	<p>Wie kann ich erfüllen, „gesendet“ zu sein?</p> <p>Das hebräische Wort für „gesandt“ ist „<i>shiloach</i>“. Wasser, das aus der Gihon-Quelle strömte, füllte ein Wasserbecken, das „Teich der Gesendeten“ oder „Teich von <i>Shiloach</i>“ genannt wurde. Das „lebendige“ (Quell-)Wasser wurde durch den Tunnel von Hiskia geschickt, um gesammelt und für den Gebrauch der Menschen gespeichert zu werden. Der Name des Sammelbeckens wurde in „Pool of <i>Shiloam</i>“ transkribiert. Der Apostel Johannes gibt uns wunderschöne Gedichte und Einsichten, wenn er die bedeutsame Art und Weise beschreibt, wie Jesus den Blinden geheilt hat. Jesus schickte einen Blinden zum „Teich der Gesendeten“, um sehend zu werden, indem er seine Augen in lebendigem Wasser wusch. Der „Brunnen des lebendigen Wassers“, der dem Blinden das Augenlicht gibt, wurde von Gott gesandt, um uns allen das Augenlicht zu geben. Während ich über diese Geschichte nachdenke, sehe ich nur ein demütiges, gläubiges Paar, das zu diesem blinden Mann sagt: „Wir bringen dich zum Pool“ (schließlich konnte er den Weg nicht sehen). „Die jüdische Einstellung zur Blindheit ist besonders besorgniserregend, da blinde Menschen von Natur aus in vielerlei Hinsicht hilflos sind und daher eher ausgebeutet oder verletzt werden. Die <i>Thora</i> gebietet: „Du sollst den Blinden keinen Stein des Anstoßes legen“, und dieses Gebot gilt nicht nur für die eigentlich Blinden, sondern auch für diejenigen,</p>

<p>matter. In other words, one must not trick a person who may be "blind" to what he is doing. The Bible also mentions blindness in reference to people who were blind, among them the patriarch Isaac, as well as Eli, the high priest, and Samson." (Encyclopedia Judaica Jr.)</p>	<p>die in einer bestimmten Sache kein Verständnis haben. Mit anderen Worten, man darf eine Person, die für das, was sie tut, möglicherweise „blind“ ist, nicht täuschen. Die Bibel erwähnt Blindheit auch in Bezug auf Menschen, die blind waren, darunter der Patriarch Isaak, sowie Eli, der Hohepriester, und Samson.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p>
<p>What has been done to assist the blind? “Judaism regards a blind person as perfectly normal, and the only restrictions placed upon him are due to the limitations of his physical disability. At one time it was believed that a blind person should not fulfil certain religious duties such as being called up to the Torah reading, conducting the service, acting as judge or reading the <i>Shema</i>. However, all these opinions were later refuted, and it is now accepted that a blind man may practice Judaism like any other Jew. He cannot, however, perform those acts which specifically involve reading a text such as the actual reading of the <i>Torah</i> or <i>Megillah</i> since these must be read from a <i>kosher</i> Hebrew text and not by heart or from braille.” “Because Israel is a country whose inhabitants have immigrated from all parts of the world, including many backward nations, there is a larger percentage of blind people in Israel than in other Western countries. Nevertheless, in Israel today, blind people can lead a normal life thanks to the fine educational institutions and numerous agencies and associations which aid in their job placement, training and rehabilitation. In addition, they can enjoy a vast amount of literature, biblical, secular, Hebrew and foreign, which has been printed in Hebrew braille. (Strangely, Hebrew braille is written from left to right, like English writing.)” “Moreover, Israel has developed two machines to further aid blind people. The Transicon is a type of computer which electronically photographs printed material and converts it into braille script. Thus, a</p>	<p>Was wurde getan, um Blinden zu helfen? „Das Judentum betrachtet einen Blinden als vollkommen normal, und die einzigen Einschränkungen, die ihm auferlegt werden, sind auf die Einschränkungen seiner körperlichen Behinderung zurückzuführen. Früher glaubte man, dass ein Blinder bestimmte religiöse Pflichten nicht erfüllen sollte, wie zum Beispiel zur Tora-Lesung aufgerufen zu werden, den Gottesdienst zu halten, als Richter zu fungieren oder das <i>Schma</i> zu lesen. Alle diese Meinungen wurden jedoch später widerlegt, und es wird heute akzeptiert, dass ein Blinder das Judentum wie jeder andere Jude praktizieren kann. Er kann jedoch keine Handlungen ausführen, die speziell das Lesen eines Textes beinhalten, wie das tatsächliche Lesen der <i>Tora</i> oder <i>Megilla</i>, da diese aus einem <i>koscheren</i> hebräischen Text gelesen werden müssen und nicht auswendig oder aus Blindenschrift.“ „Weil Israel ein Land ist, dessen Einwohner aus allen Teilen der Welt eingewandert sind, einschließlich vieler rückständiger Nationen, gibt es in Israel einen größeren Prozentsatz blinder Menschen als in anderen westlichen Ländern. Trotzdem können blinde Menschen in Israel heute dank der guten Bildungseinrichtungen und zahlreichen Agenturen und Verbänden, die bei ihrer Arbeitsvermittlung, Ausbildung und Rehabilitation helfen, ein normales Leben führen. Darüber hinaus können sie sich an einer großen Menge biblischer, weltlicher, hebräischer und ausländischer Literatur erfreuen, die in hebräischer Blindenschrift gedruckt wurde. (Seltsamerweise wird hebräische Blindenschrift von links nach rechts geschrieben, wie die englische Schrift.)“ „Darüber hinaus hat Israel zwei Maschinen entwickelt, um Blinden weiter zu helfen. Das Transicon ist eine Art Computer, der gedrucktes Material elektronisch fotografiert</p>

<p>blind man does not have to wait for a particular book to be printed in braille but can read whatever he pleases. The second machine, the Philapbraille, is a typewriter which produces whatever is typed both in ordinary script and braille, so that the blind person typing may check his own work.” (Encyclopedia Judaica Jr.)</p>	<p>und in Brailleschrift umwandelt. So muss ein Blinder nicht warten, bis ein bestimmtes Buch in Blindenschrift gedruckt wird, sondern kann lesen, was er will. Die zweite Maschine, die Philapbraille, ist eine Schreibmaschine, die alles Geschriebene sowohl in gewöhnlicher Schrift als auch in Blindenschrift produziert, damit der blinde Schreiber seine eigene Arbeit überprüfen kann.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p>
<p>In Orthodox Judaism, how to corneal transplants differ from other donor procedures? In Israel, where the Orthodox Jews adamantly wish to impose their religious interpretation and standards, autopsies and dissection of bodies or body parts for study are openly disdained. Yet, corneal transplants are encouraged in order to save blindness. “Although the objections that apply to autopsies also apply to dissection for the purpose of anatomical study, enough people bequeath their bodies for this purpose so that religious opposition has been confined largely to autopsies, despite the fact that the <i>Halakhic</i> permission for such bequests is doubtful. Similarly, most rabbinical authorities permit autopsies in the case of violent or accidental death or where crime is suspected. Most of those who oppose autopsies make an exception in the case of corneal transplants which restore sight to a blind person. In this specific instance one rabbi stated that the deceased would consider it an honor for his eye to be so used. The permissibility of organ banks is less likely in view of the rule in Jewish law that all mortal remains must ultimately be buried.” (Encyclopedia Judaica Jr.)</p>	<p>Im orthodoxen Judentum wie unterscheiden sich Hornhauttransplantationen von anderen transplantationen? In Israel, wo die orthodoxen Juden unerbittlich ihre religiösen Interpretationen und Standards durchsetzen wollen, werden Autopsien und Sezierungen von Körpern oder Körperteilen zu Studienzwecken offen abgelehnt. Dennoch werden Hornhauttransplantationen gefördert, um Blindheit zu retten. „Obwohl die Einwände, die für Autopsien gelten, auch für Sektionen zum Zwecke anatomischer Studien gelten, hinterlassen genügend Menschen ihre Körper zu diesem Zweck, so dass sich der religiöse Widerstand weitgehend auf Autopsien beschränkt hat, obwohl die <i>halachische</i> Erlaubnis für solche Vermächnisse zweifelhaft ist . In ähnlicher Weise erlauben die meisten rabbinischen Behörden Autopsien im Falle eines gewaltsamen Todes oder eines Unfalltodes oder bei Verdacht auf eine Straftat. Die meisten Gegner von Autopsien machen eine Ausnahme bei Hornhauttransplantationen, die einem Blinden das Augenlicht zurückgeben. In diesem speziellen Fall erklärte ein Rabbiner, dass der Verstorbene es als Ehre ansehen würde, wenn sein Auge so verwendet würde. Die Zulässigkeit von Organbanken ist angesichts der jüdischen Rechtsnorm, dass alle sterblichen Überreste endgültig begraben werden müssen, weniger wahrscheinlich.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p>
<p>What can I understand from the imagery of a shepherd? In addition to the Lord’s names of sight, light and living waters, the imagery of the shepherd is a powerful lesson of the Savior’s role in our salvation. His prophets had one</p>	<p>Was kann ich anhand der Bildsprache eines Hirten verstehen? Zusätzlich zu den Namen des Herrn für Sicht, Licht und lebendiges Wasser ist die Bildsprache des Hirten eine eindrucksvolle Lehre von der Rolle des Erretters bei unserer Errettung. Seine Propheten hatten eine</p>

major role, to witness of Him, the Lamb of God. "Moses, fleeing from Egypt, came across Jethro's daughters being ill-treated by local shepherds at a well in Midian. He saved them and watered their flocks for them. In gratitude Jethro gave Moses one of his daughters, Zipporah, as his wife and appointed him shepherd of his flocks (**Exodus 2:16-21; 3:1**). Following this incident, he went to work for the priest as a shepherd and married one of his daughters, Zipporah. Thus Moses, like King David, a leader of the Israelites after him, spent his days tending flocks of sheep." "With the coming of the Messiah, Jews will come home to Jerusalem, the everlasting city. "He that scattered Israel will gather him as a shepherd his flock." "A troublemaker" is what King Ahab called Elijah. The Bible calls him Elijah the *Tishbite*, and many people have called him the first of the great prophets of Israel. Elijah was not a professional prophet, but a simple shepherd who felt himself called upon by God to help the Jewish people turn away from evil. He answered this call by setting out on a life-long prophetic mission." (**Encyclopedia Judaica Jr.**) Amos, a shepherd, became a prophet and another shepherd, David, became a king. David's reign provided the best kingdom Israel ever had. The greatest archaeological treasure, the Dead Sea Scrolls, was found by shepherds. Most important, are the images which connect with His title as the Lamb of God. The modern Jewish *Tallith* (prayer shawl) is a garment like that used in the ancient temple. The one worn over the clothing is usually made from wool. It may have a significance in wrapping or covering ourselves in the Lamb of God. The word for lamb is *Taleh* and a female lamb is a *Talitha*, hence the name of the garment - *Tallith*. It has markings that denote its religious meaning. "In medieval France, it was customary for the groom to cover the bride's head with his tallit as a symbol of sheltering

Hauptrolle, von Ihm, dem Lamm Gottes, zu zeugen. „Auf der Flucht aus Ägypten stieß Moses an einem Brunnen in Midian auf Jethros Töchter, die von einheimischen Hirten misshandelt wurden. Er rettete sie und tränkte ihre Herden für sie. Aus Dankbarkeit gab Jethro Mose eine seiner Töchter, Zippora, zur Frau und ernannte ihn zum Hirten seiner Herden (**Exodus 2,16-21; 3,1**). Nach diesem Vorfall arbeitete er als Hirte für den Priester und heiratete eine seiner Töchter, Zipporah. So verbrachte Moses, wie König David, ein Anführer der Israeliten nach ihm, seine Tage damit, Schafherden zu hüten.“ „Mit dem Kommen des Messias werden die Juden heimkehren nach Jerusalem, der ewigen Stadt. „Der Israel zerstreut hat, wird ihn wie einen Hirten für seine Herde sammeln.“ „Einen Unruhestifter“ nannte König Ahab Elia. Die Bibel nennt ihn Elijah the Tishbite, und viele Leute haben ihn den ersten der großen Propheten Israels genannt. Elia war kein professioneller Prophet, sondern ein einfacher Hirte, der sich von Gott berufen fühlte, dem jüdischen Volk zu helfen, sich vom Bösen abzuwenden. Er antwortete auf diesen Ruf, indem er sich auf eine lebenslange prophetische Mission begab.“ . (**Enzyklopädie Judaica Jr.**) Amos, ein Hirte, wurde ein Prophet und ein anderer Hirte, David, wurde ein König. Davids Herrschaft war das beste Königreich, das Israel je hatte. Der größte archäologische Schatz, die Schriftrollen vom Toten Meer, wurde von Hirten gefunden. Am wichtigsten sind die Bilder, die mit seinem Titel als das Lamm Gottes verbunden sind. Der moderne jüdische *Tallith* (Gebetsschal) ist ein Kleidungsstück, wie es im alten Tempel verwendet wurde. Der über der Kleidung getragene ist meist aus Wolle. Es kann eine Bedeutung haben, wenn es darum geht, uns in das Lamm Gottes einzuhüllen oder zu bedecken. Das Wort für Lamm ist *Taleh* und ein weibliches Lamm ist ein *Talitha*, daher der Name des Kleidungsstücks – Tallith. Es hat Markierungen, die seine religiöse Bedeutung angeben. „Im mittelalterlichen Frankreich war es üblich, dass der Bräutigam den Kopf der Braut mit seinem *Tallit* bedeckte, um sie zu beschützen; und im heutigen Israel ist es bei

her; and in modern-day Israel, for weddings of soldiers on active duty, it is not unusual to see a huppah constructed of a *tallit* supported by four rifles held by friends of the bride and groom. Generally, the huppah is erected inside the synagogue or the hall where the wedding is to take place, but among Orthodox Jews, the preferred custom is to erect the huppah outside, or at least in a spot open to the sky, underneath the stars, because of God's assurance to Abraham that He would make his descendants "as numerous as the stars of the heavens."

(Encyclopedia Judaica Jr.)

Hochzeiten von Soldaten im aktiven Dienst nicht ungewöhnlich, eine Huppa zu sehen, die aus einem Tallit besteht, der von vier Gewehren getragen wird, die von Freunden der Braut und des Bräutigams gehalten werden. Im Allgemeinen wird die Huppa in der Synagoge oder dem Saal errichtet, in dem die Hochzeit stattfinden soll, aber unter orthodoxen Juden ist es der bevorzugte Brauch, die Huppa draußen zu errichten, oder zumindest an einem Ort, der zum Himmel hin offen ist, unter den Sternen. wegen Gottes Zusicherung an Abraham, dass Er seine Nachkommen „so zahlreich wie die Sterne des Himmels“ machen würde. (Enzyklopädie Judaica Jr.)

What can I learn from practices regarding leading sheep in Israel?

The setting is in Galilee, on the Mount of Beatitudes. A farmhouse used to be there with more than a hundred sheep nearby. The boy shepherd leads them out every morning and returns in the late afternoon. Leading sheep is typical in this country. Usually there are about a dozen lead sheep, older ones from last year's flock. The shepherd usually has them marked with bells around their necks. It is common to hear the boy talk to his sheep. He calls them when it's time to move on, and that's when the lead sheep immediately respond, ringing their bells as they run toward their shepherd. The ringing noise alerts the other sheep, and then like a wave they begin to follow the others. The shepherd's model is similar to an ancient biblical temple practice. For example, in the inner courtyard of the temple, the chief priest would light a fire and burn incense to signal his readiness for a sacrifice. That would alert the twelve priests in the next courtyard to wash and ready themselves. Their signal to the congregation was the ringing of bells. The multitudes would then gather to follow the priests to participate in the ritual. Additionally, I have noticed how the shepherds in Israel develop a language for their sheep. The grunts,

Was kann ich von den Praktiken bezüglich des Führens von Schafen in Israel lernen?

Der Schauplatz ist in Galiläa, auf dem Berg der Seligpreisungen. Früher stand dort ein Bauernhaus mit mehr als hundert Schafen in der Nähe. Der junge Hirte führt sie jeden Morgen hinaus und kehrt am späten Nachmittag zurück. Das Führen von Schafen ist hierzulande typisch. Normalerweise gibt es etwa ein Dutzend Leitschafe, ältere aus der Herde des letzten Jahres. Der Hirte hat sie normalerweise mit Glocken um den Hals gekennzeichnet. Es ist üblich, den Jungen mit seinen Schafen sprechen zu hören. Er ruft sie, wenn es Zeit zum Weiterziehen ist, und dann reagieren die Leitschafe sofort und läuten ihre Glocken, während sie zu ihrem Hirten rennen. Das Läuten warnt die anderen Schafe, und dann beginnen sie wie eine Welle, den anderen zu folgen. Das Modell des Hirten ähnelt einer alten biblischen Tempelpraxis. Im Innenhof des Tempels zum Beispiel entzündete der Hohepriester ein Feuer und verbrannte Weihrauch, um seine Opferbereitschaft zu signalisieren. Das würde die zwölf Priester im nächsten Hof dazu bringen, sich zu waschen und fertig zu machen. Ihr Signal an die Gemeinde war das Läuten von Glocken. Die Menge versammelte sich dann, um den Priestern zu folgen und an dem Ritual teilzunehmen. Außerdem ist mir aufgefallen, wie die Hirten in Israel eine Sprache für ihre Schafe entwickeln. Das Grunzen, Pfeifen und Geräusche werden von

whistles, and sounds are recognized by the flock. I have also seen two shepherds meet on the hillsides as they lead their sheep. The shepherds stop, chat, and typically make a small fire and prepare a hot drink. In the meantime, their sheep begin to mingle. You can imagine the ownership confusion that might follow. Yet, when one shepherd departs, he simply begins talking and making his “sounds,” and his sheep follow him. “For he is our God; and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand. Today if ye will hear his voice . . .”

(Psalms 95:7) “And when he putteth forth his own sheep, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice.”

(John 10:4) “And now I say unto you that the good shepherd doth call after you; and if you will hearken unto his voice he will bring you into his fold, and ye are his sheep; and he commandeth you that ye suffer no ravenous wolf to enter among you, that ye may not be destroyed.” **(Alma 5:60)**

der Herde erkannt. Ich habe auch zwei Hirten gesehen, die sich an den Hängen begegneten, als sie ihre Schafe führten. Die Hirten halten an, unterhalten sich und machen normalerweise ein kleines Feuer und bereiten ein heißes Getränk zu. In der Zwischenzeit beginnen sich ihre Schafe zu vermischen. Sie können sich die Eigentumsverwirrung vorstellen, die folgen könnte. Doch wenn ein Hirte weggeht, fängt er einfach an zu reden und seine „Läufe“ von sich zu geben, und seine Schafe folgen ihm. „Denn er ist unser Gott, wir sind das Volk seiner Weide, die Herde, von seiner Hand geführt. Ach, würdet ihr doch heute auf seine Stimme hören!“ **(Psalm 95:7)**

„Wenn er alle seine Schafe hinausgetrieben hat, geht er ihnen voraus, und die Schafe folgen ihm; denn sie kennen seine Stimme.“

(Johannes 10:4) „Und nun sage ich euch: Der gute Hirte ruft nach euch; und wenn ihr auf seine Stimme hört, so wird er euch in seine Herde bringen, und ihr seid seine Schafe; und er gebietet euch, nicht zuzulassen, dass ein reißender Wolf unter euch einfällt, damit ihr nicht vernichtet werdet.“ **(Alma 5:60)**

“How am I able to differentiate the voice of the Good Shepherd from a stranger?”

Can any person answer this question? I can. It is very easy. To every philosopher upon the earth, I say, your eye can be deceived, so can mine; your ear can be deceived, so can mine; the touch of your hand can be deceived, so can mine; but the Spirit of God filling the creature with revelation and the light of eternity, cannot be mistaken--the revelation which comes from God is never mistaken. When an individual, filled with the Spirit of God, declares the truth of heaven, the sheep hear that, the Spirit of the Lord pierces their inmost souls and sinks deep into their hearts; by the testimony of the Holy Ghost light springs up within them, and they see and understand for themselves. This is the way the Gospel should be preached by every Elder in Israel . . .” **(Discourses of Brigham Young, Pg.431)** While visiting Israel, one of my guests, Lorin Moench, a sheep rancher, pointed out the significant

Wie kann ich die Stimme des Guten Hirten von einem Fremden unterscheiden?

Kann jemand diese Frage beantworten? Ich kann. Es ist sehr leicht. Jedem Philosophen auf Erden sage ich: Ihr Auge kann getäuscht werden, ebenso wie meines; dein Ohr kann getäuscht werden, meins auch; die Berührung deiner Hand kann getäuscht werden, meine auch; aber der Geist Gottes, der das Geschöpf mit Offenbarung und dem Licht der Ewigkeit erfüllt, kann sich nicht irren – die Offenbarung, die von Gott kommt, ist niemals falsch. Wenn eine Person, erfüllt mit dem Geist Gottes, die Wahrheit des Himmels verkündet, hören die Schafe, dass der Geist des Herrn ihre innersten Seelen durchdringt und tief in ihre Herzen sinkt; durch das Zeugnis des Heiligen Geistes geht Licht in ihnen auf, und sie sehen und verstehen selbst. Auf diese Weise sollte das Evangelium von jedem Ältesten in Israel gepredigt werden. . . .” **(Discourses of Brigham Young, S. 431)** Als einer meiner Gäste, Lorin Moench, ein Schafzüchter, Israel besuchte,

difference between shepherds and shepherders. Sheep herding is usually driving the flock. In Israel, he noticed, the shepherd leads the flock.

wies er auf den signifikanten Unterschied zwischen Hirten und Schafhirten hin. Das Schafhüten treibt normalerweise die Herde an. In Israel, bemerkte er, führt der Hirte die Herde.